

# Jeremiah 4:31

|        |                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hebrew | כִּי קוֹל כְּחוֹלָה שְׁמַעְתִּי צָרָה כְּמִבְכִּיָּה קוֹל בֵּת צִיּוֹן תִּתְיַפֵּחַ תִּפְרֹשׁ כַּפֶּיהָ אֲוִי גָאֵל לִי כִי עֲיֹפָה נַפְשִׁי לַהֲרֹגִים                                                                             |
| ESV    | For I heard a cry as of a woman in labor, anguish as of one giving birth to her first child, the cry of the daughter of Zion gasping for breath, stretching out her hands, "Woe is me! I am fainting before murderers."             |
| NIV    | I hear a cry as of a woman in labor, a groan as of one bearing her first child- the cry of the Daughter of Zion gasping for breath, stretching out her hands and saying, "Alas! I am fainting; my life is given over to murderers." |
| NLT    | I hear a cry, like that of a woman in labor, the groans of a woman giving birth to her first child. It is beautiful Jerusalem gasping for breath and crying out, "Help! I'm being murdered!"                                        |

|     |                                                                                                                                                                          |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LXX | <div>ὅτι φωνὴν ὡς ὠδινούσης ἤκουσα τοῦ</div>                                                                                                                             |
|     | <div>greek</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Meaning:</div>                                                                                                                                                      |
|     | <div>* The</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>The definite article.</div>                                                                                                                                         |
|     | <div>Forms</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ στεναγμοῦ σου ὡς πρωτοτοκούσης φωνὴ θυγατρὸς Σιών ἐκλυθήσεται καὶ</div> |
|     | <div>greek</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Meaning</div>                                                                                                                                                       |
|     | <div>* And * Also * Both * Even * Too * So</div>                                                                                                                         |
|     | <div>Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” παρήσει τὰς</div>                                      |
|     | <div>greek</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Meaning:</div>                                                                                                                                                      |
|     | <div>* The</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>The definite article.</div>                                                                                                                                         |
|     | <div>Forms</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ χεῖρας αὐτῆς αὐτός</div>                                                |
|     | <div>greek</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Meaning</div>                                                                                                                                                       |
|     | <div>* He, she, it * Himself, herself, itself * Same</div>                                                                                                               |
|     | <div>Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.</div>                                                                              |
|     | <div>Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) οἱμοὶ ἐγὼ ὅτι ἐκλείπει ἡ</div>                                          |
|     | <div>greek</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Meaning:</div>                                                                                                                                                      |
|     | <div>* The</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>The definite article.</div>                                                                                                                                         |
|     | <div>Forms</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ ψυχῇ μου ἐπὶ τοῖς</div>                                                 |
|     | <div>greek</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Meaning:</div>                                                                                                                                                      |
|     | <div>* The</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>The definite article.</div>                                                                                                                                         |
|     | <div>Forms</div>                                                                                                                                                         |
|     | <div>Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ ἀνηρημένοις</div>                                                       |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KJV | For I have heard a voice as of a woman in travail, and the anguish as of her that bringeth forth her first child, the voice of the daughter of Zion, that bewaileth herself, that spreadeth her hands, saying, Woe is me now! for my soul is wearied because of murderers. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

[Jeremiah 4:30](#) ← [Jeremiah 4:31](#) → [Jeremiah 5:1](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Jeremiah](#) → [Jeremiah 4](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

[https://groveserver.com/bible/doku.php?id=jeremiah\\_4:31](https://groveserver.com/bible/doku.php?id=jeremiah_4:31)

Last update: **2025/10/23 00:28**

